

اداره مرکزی :
 آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
 معاوضه امینلری باشده کی دائره

استانبول بورسی :
 استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نومبرده
 دائره مخصوصه

حیات

حیات دایما حیات... زیاده راهها هر حیات قاتلم...!

نومبر ۱۰ غرورده .
 سنه لکی پوسته ایله . لیرا .
 (اجنئی مملکتلر ایچین ۵ دولار)

ایوه و اعلان ایشلری ایچین استانبول بورس
 مراجعت ایدیلیر .
 یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

۲ نجی جلد

آنقره ، ۹ حزیران ، ۱۹۲۷

صافی : ۲۸

— قربان بایرامی —

حیات ، محترم قاریلریک ۱۹۲۷ سنه ناک قربانه بایرامی تبریک ایلر دوتونوره ارقربو میلیدر برابر مملکت دکنهک ایچین سعادت رومقیندر نمی ایلر .

آنقره ده صوک هفته

آنقره - قیصری خطنک آجیلماسی — ماقس بونا فوسک قونفرانسری — رسم سرکسی

آنقره ده صوک هافتا فکر و حرکت اعتباریله چوق جانلی کجدی . بو هافتا ایچنده قیصری یه کیده ن ایلک تیره نی افتخارله ، قدرتی اثرلریاراتان برملت فردینک دو یاجنی هیجانله تشییع ایتدک ، دیگر برکون قیصا بر زمانده بالخاصه ته کنیک اعتباریله چوق سریع تکامل کوسته رهن تورک رساملرک سرکسی آچیلدی ، یه بو هافتا ایچنده تورک اوجاغنده موسیو ماقس بونا فوسک چوق قیمتی ایکی قونفرانسی دیکلدک .

..

آنقره - قیصری خطنک اکالی بسیط بر اعمار و قعه سندن عبارت اولمقدن زیاده قوتی استقلال حربندن و انقلابدن آلان بر مفکوره نک مادی مشکلاته ناصیل غلبه ایده جکنی کوسته رن امثالسر بر اثر اولماسنده در . آنادولوی تیره نلرله قوشاتمق اشتیاقی چوقدنبری دوغمشدی . فقط بونی یابایلمک ایچون لازم کلن وساطتی یاراتمق ده لازمدی . ایشته بویله یارایجی بر قوت هنوز اکسیددی . بو قدرتی کنسیدمزد کوره مدیکمز ایچون سنه لرحه تورکیه خارچندن سرمایه و وساطت

کله سنی بکله دک ، اگر صوک انقلاب اولماسه یدی ، اگر تورک جمعیتی فلاکتلرک صارصینتیسنه اوغرایارق یکی بر انقلاب یاراتما . سه یدی... مملکتی دمیریوللریله قوشاتمق اشتیاقنه رغماً المز قولمزاغلی دوراجق ، خارچدن امداد بکله یه جکدک . حالبوکه استقلال حربی اراده نک قوتی بزه اوکره تدی ، انسانی یاشاییشک طبیعت اوزرنده ظفر تأمین دیمک اولاجفنی کوستردی . استقلال مجادله سنک و انقلابک وجوده کتیردیکی بومعنوتی عصمت پاشا حضرتلری الک وجیز بر صورتده افاده ایتدیلر : « وطنمزی اعمار ایتمک وظیفه مزدر ، و بوکا قادرزا ! انقلابک الک مهم روحی ، دویدیمز بوقدرت ، بو اراده در ، اصل مدنیت ایشته بودر ، مدنی حیات دایما کنسیدمزدن خارجه طاشاجق ، طبیعتی رام ایله جک شدتلی بر اراده نک اثریدر . یالکز شووقعه بیله کنجلریمز فلسفی بردرس ویرمکه کافیدر : تورک جمعیتی تنظیماندنبری مملکتی اعمار ایتمک ، یوللرله قوشاتمق ارزوایله بوددی . غرب اثرلریله الفت ایده لیدنبری بومدنیت یولنده یورومک لزومنده کیسه نک

شبهه سی یوفدی . شو حالده دوشونجه اعتباریله بر آلدانیش موجود دکلدی . بوکا رغماً اجنیلرک چوق آغیره مال اولان معاوتی اولمقسزین بوایشی باشارمق اقداری بورتورلو کنسیدمزد بولا میوردق ، مدنیت یولنده آتاجمزد آدیملری فلجه اوغراتان بو حیات ضعیفدرکه ییللرجه بوتون عمل واراده قدرتلریمزی زنجیرله دی . فقط بویوک و متعاقب فلاکتلرده بزی سنه لرحه طبیعتله مجادله یه سوق ایله دی . بو مجادله عمله اویمایان فکر و اعتقادلری بر نوع اصطفا یه تابع طوتدی ، دیگر جهندن هر المی اقتحام ، هر مشکلی ازاله بزه انسانلق قدرتی ، اراده قوتی ده دیوردی . ظفر و انقلاب ایشته بو دو یغونک اثری ایدی ، بوکونکی آنقره - قیصری خطی ده ، یارین هر ساحه ده یابایله جکمز بویوک ظفرلرده ... یه اونک اثری اولاجقدر .

..

ای بر تصادفدرکه ارقاداشمز موسیو ماقس بونا فوسک قونفرانسری ده بالواسطه عینی نقطه یه تماس ایله بوددی . موسیو بونا فوسک ایلک



فضا

— «لئون فرایه دن» ترجمه —

موسیو میروالون ایله زوجہ سی جوجوقلری
آلہرہ جوق سرت معاملہ ایدرلردی . بو اولنرا ایچون
اولا بر پرہنسیپ صوکرا بر سینیر مسئلہ سی ایدی .
مع مافیہ بوندہ اداره مصلحت پولتیقه سنک دہ دخلی بوق
دکدی . جزا ویرن انسان هم آز جوق فراخلار ،
همدہ قاریشیق بر مسئلہ یی موقتاً حل ایش اولور .
بعض کیمہ لر کوچوک آلہرک آلتی یاشنه
نسبتاً جوق اختیار ، جوق فضلہ جفا کورمش بر
جوجوق اولدیغنی ادعا ایدرلر .

میروالون عائلہ سی ترہن یولہ بش دقیقه لق بر
مسافہ دہ باغچہ لی بر اودہ اوطوروردی .

کوزہل کونشلی بر جزیران کونی ... ساعت
بش ... موسیو میروالون آرقاسندہ غراباراسمندہ
بر جوجوقلہ استاسیوندن کلدی .

غرابار کیمک خستہ لغندن اگری بوکری اولمش
یدی یاشلرندہ متردی بر یچارہ دیدی . قولندہ
بر ترزینخانہ قوطوسی طاشیوردی .

موسیو میروالونک اوکون کینی یرندہ ایدی .
اکثریا کوچوک آلہر ایچون حبسخانہ وظیفہ سی
کورن باغچوان قولوبہ سی ینہ قابالی کورونجہ کولدی .
مرونا جوجوغنی اورادن چیقاردی وشاقادن قیزیور
کبی یاپہرق دیدی کہ :

— آنہ کی مسافرلکہ کیمہ دن اول قیزدیرمش
اولاجسک کہ سنی ینہ بورایہ قابامش ... نہ وقتدن
بری سنی قانی دیشاری ایدہ جکمی سویلہ یورم ،
آلدرما یورسک ... آرتق جانہ یتدی ... بو کون
سنی بر خدمتچی کبی اودن قوغویورم ... ہم باق
سنک یریکہ باشقہ بر جوجوق دہ کتیردم ... نافلہ
اویلہ یوزومہ باقوب دورما ... بن کولہ یورم .
آرتق بو اودن کیدہ جکسک ... باشکک چارہ سنہ
باق ...

اوشاندہ باغچہ قاپسک جنغراغنی چالغہ باشلامشدی .
موسیو میروالون قانی یی آچغہ کیتدی و کندیسنی
کورمک کمن مهم بر ذاتی بوپوک آلتانلرلہ قارشیلادی .
آلرینی ، قولرینی صالایہرق اونکله قونوشدی ،
دیکلہدی ، جواب ویردی . صوکرا آلہر ایله
کوچوک غراباری اونوتہرق چیقوب کیتدی .
ایکی جوجوق بر زمان آجینہ جق بر طور ایله
بربرلرینہ باقدیلر . آلہر باباسک آمرینی دوشوندی .
اودن قوغولیوردی .
بو قرارک قطعیتندن شبہ ایدیلہ مزدی . یرینہ
باشقہ بر جوجوق بیلہ آلینمشدی .

غرابار وضعیتی پک ایی قاورایہ ماشدی .

مع مافیہ کوشکک اوتہ بری طاشیدینی زمان
ویریلن بر قاج بارانک خاطری ایچون دہ اولسہ اورادہ
بکلمک لازم کلدیکنی آ کلایوردی .

آلہر فلاکتہ آلیشمش بر جوجوقدی . ویریلن
قرارلرک آجی دہ اولسہ ، همان یاپلماسنہ طرفداردی .
مضطرب بر توکل ایله ایلرلہدی . غراباری آلدن
طوتہرق اودہ کوتورمکک باشلادی .

آنہ سنک صیق صیق دکیشن خدمتچیلرہ
یادیردینی آناختار تسلیمی معاملہ سنی بیلوردی .

— کل بن کیمہ دن اول سکا اوی تسلیم
ایدہم ، دیدی .

« بوراسی پک اوداسیدر ... اورایہ یالکز
کیرمہ یجکسک ، هلہ هیچ بر زمان بوفہ یی آچایاجسک .
صوفرادہ طاباغکک پک قونماسنی بکلمہ یجکسک ...
بریمکدن ایکی دفعہ ایستہ مہ یجکسک ... بابام بعضی
یمکری پک سودر ... اویرکن اویلہ بوینگی اوزاتوب
آبدال آبدال باقایاجسک ... باشقہ شی دوشونوبور
کبی یاپارق پنجرہ دن باغچہ یی یاخود صوفرانک اوستندہ
سارقان ضمقلی کاغده یاپیشمش سینکارہ باقاجسک ...
شوراسی صالوندر ... اورایہ یالکز کیرمک
یاساق ... نہ وقت چاغیر برلرسہ اووقت کیدرسک ...
همدہ صالونہ کیرمہ دن اول آلریکی ، یوزیکی غایت
آبی ییقامالیسک ... بوقوریدورک نہایتندہ موطباق
واردر .

قوندیرالریکی بویامق ایچون اورایہ کیدرسک ...
بر کون بویا سوررسک ، بر کون دہ سادہ جہ
قوندیرالریکک اوستکک توکوروب پارلاتیرسک ...
خدمتچی ایله قونوشمق یاساقدیر آما زیانی بوق ...
سن پک آلدیریش ایتہ ... سادہ اوشاندہ بری
کله جک اولورسہ تورکی سویلہ یور کبی یاپارسک ،
خدمتچی دہ بولاشیق قابلری طینغیرداتیر .

شیمدی مرادیوندن چیقہلم ... برنجی قاتدہ
اودالر واردر ... بوراسی باباملہ آنہمک یاتاق
اوداسیدر ...

شورادہ دہ سن یاتاجسک ... بویاتاق بوکونہ
قدر بخدی . اویلہ سوردم کہ ...

قونسولک آلت کوزندہ ہم یکی البسہ لرم وار .
بازاردن بازارہ کیرسک ... قوندورالر آیاغکی صیقارسہ
مراق ایتہ ... اُسکیدکک آچیلیر ...

شو رافک اوستندہ یکی اویونجاقلر واردر ...
اونلرہ آل سورمکک کلز ... چونکک بہالیدر ...
قیریلرسہ یازیق اولور ...

یاناغک آلتندہ کی سبتندہ اُسکی اویونجاقلر واردر ...
اونلرلہ ایستہ دیکک قدر اویسنا یایلیرسک اُما اودہ دکل ...
چونکک صاندالیلر فلان دوریلیر ... باغچہ دہ اولماز

چونکک چیچکلر قیریلیر ... سواقغہ جیقمنہ هیچ
کلز ... آرابالر واردر ... بو طویاجی بکا اُسکی بر
خدمتچیمز ویردی ... اُسمی مہ لی ایدی ... هرکون

بکا « دقتی باق ... برشی کوربیورمیسک ؟ » دیہ
صوراردی ... سیننی آکلایامادم ... سادہ شوقدر
بیلورم کہ برکون اوکا اذن ویردیلر ، چونکک بردن
برہ قارنی بالون کبی شیشمکک باشلامشدی .

شومینہ نک بارماقلنی آرقاسنہ بر کوچوک پاکت
صافلادم . ایچندہ بر بادم شکری ، بر بیکوی ،
بر بارچہ چیقولاتہ واردر . کوچوک قیزقارده شیم
سودنینه نک اوندن کلدیکی زمان آغلا یجق اولورسہ ...
بیلیرسک یا قیزجوجوقلری پک صولی کوزلی اولورلر ...
سن اصولجہ جق بوشکری اونک آغزینہ صوقارسک ...
ینہ صوصازسہ چیقولاتہ یی دہ ویریرسک ...

شیمدی تکرار آشاغنی اینہلم . باق اورادہ
پورت مانطونک یانندہ بر قیرباج آصلی ... آراسیرا
اونی ییہ جکسک ... هلہ آیی صوکلرندہ ... آیی
صوکلرندہ بیلیم نہ دن بابام اودہ پک صوراتلی کلیر .
لاقیردی ایتز . نہایت آنہم : « نہ اولدی ؟ » دیہ
صورار ، او « نہ اولاجق ؟ » . هیچ ... دیہ
جواب ویریر ... اونلر بربرلرلہ غاوغا ایشیدی
آجینسی سندن چیقارلر ... مادہم کہ ناصل اولسہ
قیرباجی ییہ جکسک ... سن دہ باباکک کوکللی اولماسنی
بکلمہ یسک ، یالاندن برکورولتو ، بر یارامازلق
یاپارسک یاخود بر صاندالیہ دوریرسک ... بویلہ
فضلہ بکلمہ دن دایاجککی ییوب یانغہ کیدرسک ...
بعضاً آنہمک باشی آغیرر ، بوتون کون
اوداسندہ یاتار ... بودہ فنا علامتدر ... یعنی مطلقاً
قیرباج یرسک ... ایشته اُوک قیسنی بوجاغنی سکا
کوستردم .

قیصہ بر سکوت حکم سوردی . آلہر بوتون
خاطرہ لرینی طویلادی و غیر اختیاری آنہ سنک طور
وشسنی آلہرق :

— حاصلی بوراسی راحت بر قاپیدر ، دیدی ،
اگر اوزون مدت بورادہ قالمق ایسترسہ نازک ،
تمیز ، ایشکدار ، طوتوملی ، غیرتلی ، فداکار ، کندی
حالندہ ، کولر یوزلی ، طوق کوزلی ، دقتلی اولمالیسک
آزارلانیدی . نک زمان جواب ویرمہ ملیسک ... آج
کوزلیلک ایتہ ملیسک ... هیچ برشیته دوقونما ملیسک .
باقامالیسک ، جوق سویلہ مہ ملیسک ، کولہ ملیسک
بن آرتق کیدیورم . سن قانی اوکندہ کی طاش
مرادیوندہ اوطور ، بکا کلنجہ آنہم کچن کون غزتہ دہ
برشی اوقومشدی ... آدامک بری یرسز قالمش ...
ترہن بولنک بردونہ یجنہ اوطورمش وعاقبتی بکلمش ...
بن دہ قوغولدیغم ایچون اونک کبی یاباجم ...

بزم اُسکی خدمتچی مہ لی یی بولسہم ایش باشقہ
درلو اولوردی اُما نہ چارہ کہ آدرسنی بیلہ یورم .

بلکہ ایلرہ ینہ بو قاپینک اوکندن کچرم . اوقت
بوپوک بر آدم اولورم . صاقللرم چیقار . باشمہ
اُسکی بر شاپقہ بولونور ... بنی آرتق طانمازلر ...

آنہمی اوزاقدن کورمک ایچون سواققدہ دولاشیرم
بلکہ قازم دہ آجیقمش بولونور ... او وقت سن مہ لی
کبی یاپارسک ... آنہمہ « شوسرسری دینلجی یی

قاپیدن قوغایم ... چونکک آناختار دلیکنہ چاقیل
طاشلری طیقایور » دیرسک ... بکا بارماقلنک
آراسندن کیزلجہ بر بارچہ اُکک ویریرسک ... سنک

شیمدی بر قاسککک دہ اولاجق ، بککی قاپینک ارج
طرفندہ آصیلدر . هایدی باقلمینہ کوروشورز . اللهہ
ایصبارلادق »



آلمان نریانی

Weltgeschichte der neuesten Zeit

۱۸۹۰ - ۱۹۲۵

پروفیسور پاول ہررہ Paul Herre طرفندن
نشر اولونمشدر . ایکی بویوک جلد .

دور حرك سياسي واقتصادی وضعیتنی مطالعہ
ایدہ نلر ؛ جوق دفعہ آوروپانك ، ودنیانك یاقین
ماضیسیلہ عامہ كلك مجبورینتہ درلر . هیچ شہہ سز ،
بو ماضیہ عائد اثرلر آز دہ کیلدر . مختلف بویوک
شخصیتلر یاردیمیلہ پاول ہررہ نك نشر ایستدیکي معظم
آثر ؛ مطالعہ ایدہ نلرہ دہا امین استقامتلر کوستہ رماك
اعتباریلہ جوق خصوصی براہیتی حائر در . بوآثر ؛
پفلوغ = هارتونف Pflug = Hartung ك آلتی
جلد دن عبارت دونیا تاریخك تمامیدیدر . بویایکی
جلدہ معظم تاریخی اثر ؛ تمام ایدیلش اولوبور .
آثر ؛ مختلف شخصیتلر مختلف تلقیلرہ ، محاکمہ
ومناقشہ طرز لرہ رغماً اولدقہ اساسی بر وحدت
کوستہ رر . بونك دہ اُك بویوک سببی پاول ہررہ نك
فعالیتندہ آرمالیدر . ہرہ ؛ اُترک ہمہن بشدہ
ایکسینی بالذات یازمشدر . پفلوغ - هارتونفك نشر
ایستدیکي جلدلردہ صنعت ، علم ، عادتلر آرزجوق تدقیق
ایدیلشدر . فاقاط صوك ایکی جلدہ دہا زایدہ ، دنیانك
سیاسی انكشافتہ اُہمیت ویرمشدر . ہرہ ؛ ایکی
بویوک «فصل» دہا ون دو قوزنجی عصر ك صوکلرنده ك
«دولتلر سیستہ می» نی و «یوكك پولیتقہ» نی تدقیق
ایدیور . ہرہ ؛ آلمانك اوغرا دینی فلاکتی ؛ دولتك
سیاسی قرار سز لغتہ عطف ایدیور . اوکا کورہ آلمانیا ؛
ایکی بول تعقیب ایدہ بیلیدر ؛ ۱) انكلتربہ قارشی
برجہہ وجودہ کتیرمك ، یعنی : آلمانیا - روسیا -
فرانسہ جبہہ سی . ۲) یاخود ، انكلتربہ ایلہ برلكدہ
حرکت ایتك . أساساً انكلتربہ و قتیلہ بویلہ بر تكلیفدہ
بولونمشدی . «بو جوق فضلہ دوشونمكدن دوغان
قرار سزلق آلمانیا بوس بوتون یالکز قلمیہ محكوم
ایدہ ركن آوروپادہ بیقیلماسی بویوك برفدا كارلق ایستہ بن
برجہہ اشكل ایتشدی .»

بیسار كك سقوطندن صوكر آلمانك داخلی
انكشافنی فہلیكس روخ فال تحلیل ایدیور . بالقان
وشرق مشہور پروفیسور هوچ طرفندن یازیلشدر .
بونكلہ برابر ، بڑہ عائد قسملردہ اُہمیتلی خطالركوزہ
چارمقدہ در . استقلال حریمزدن قطعاً بحث ایدلماش
کیبی در . بڑی صمیمی صورندہ تقدیر ایدہن برقاق
جلہدن باشقا برشی یوقدر . ہر حالہ بڑوتی دہا
زایدہ اُترک یازیلدینی تاریخی کوز اوکنہ کتیرہ رك ،

ساعت آلتی ... مادام میروالون سواقندن دوندی .
— قایتك اوکندہ نہ او طور وب دوریورسك .
ایكہ كیتہ كہ ... برقوئی كتیرك دكلی ؟ يك
اعلا ... آل باقم شوایکی غروشی . ہایدی اوغورلر
اولسون ... ساعت یدیہ یاقلاشدی . موسیو میر
والون ایلہ قاریسی سو فراباشندہ او طور یورلر .
دہا نكہ باشلاماشلر .

موسیو میر والون — ساعت بڑہ دوغرو بورادہ
ایدی . او زمان نہ یایدینی يك بیلہ مہورم ...
ذاتاً ہم اُوہ كلملہ كیتہم بر اولدی ... آہ
ملعون بومورجاق ... كل دہ شیددی بوجوجوغہ تمیز
بردا یاق آتما ... بر كره اُلہ كچہ یاباجعی بیلیم ...
واللی بر بوجوجوغہ ینہ جوق فضلہ بوز ویر یورلر .
ماری ! ... بر خبر یوق می ؟

ماری — هیچ بریردہ كورمہ مشلر موسیو ... مطلقاً
سودجيك آراباستہ بنوب شانوبہ كیتشدر .

میر والون — بڑی كمزی بیلم ... او قورو
كك كسیدہ عقلی باشہ گلین .

يك اوداسك آجیق پنجرہ سندن باغیہ و بولك
مہم برقسی كورونوبوردی . میر والون ایلہ قاریسی
ایكیدہ بردہ باشلرشی جو برہ رك باغیہ قایتہ باقورلر .
... ..

میر والون — نہ اولدك ؟
مادام میر والون — برشی یوق ... نفس
آلیركن بورہ كدہ بر صانجی دویدمدہ ... بونہ
شدتی روزكار ...

میر والون — روزكار دكل ... یدی یكرمی
اكبرسی ..

مادام میر والون — لوقالر بوغازمدن كیتہ بور ...
جوجوغہ بر جزا ویرمہ یلم ... بڑم دہ ہر زمان حقمر
یوق یاجام ... آہ بر كره كلسہ ... اونی قوجا قلابوب
اویہ جكم .

میر والون — ایكا برشی سولہ مہیہ جكمی بڑ ؟
مادام میر والون — بو دہا مؤثر اولور .

ہم فكرم دكیشكہ باشلادی ... بر جوجوق
آناسك باباسك دیزی دیندہ او طور ورسہ وصحتی
یرندہ اولورسہ بوكافیدر ... اوندن فضلہ برشی
ایستہ مہیہ ... آہ کیجہ دہ اولوبور ... آرتق تحمل
ایدہ مہیہ جكم ... بن جوجوغمی آرامقہ جیقپورم .
(قادین اندیشہ لی طورلرہ یرندن قالفار)
میر والوزدہ اونك کی آیاقہ قالفہرق :

— زحمت ایتہ ... جوجوغك ترہیہ كیتدیکینی
شیددی آكلایاجقز اورمان یکجیسی بوراہہ کلیور ...
كیم بیایر بومورجاق جوار باغیہ لردن یش خیر سز افتمہ می
کیتدی نہ در ؟

مادام میر والون — نہ اولورسہ اولسون اولادیمہ
آل سورمہ ... عفو ایت ..

میر والون قانی اوکندہ کی طاش مر دیونك ایکی
باسامانغی ایندكدن صوكر ا بردن برہ ، صاب صاری
قاریسنہ دوندی .

— الله الله ... جوق غریب ... برشی
آكلایامبورم ... اورمان یکجیسی یالکز دكل ...
بانندہ استاسیون مأموری دہ وار

رئاد نوری

حررك مثبت منبیلردن محروم اولماسنہ عطف ایدہ بیلیرز .
آثر ، ہر نہ قدر دونیا تاریخی قاورامق فكریلہ یازیلشہ دہ
أساس ، دوغرو دن دوغروبہ بو دونیا حادثہ لری
مواجهہ سندن آلمانك تاریخی تشكلی ایضاحدن
عبارتدر . اونك ایچین بوآثر ، بڑی آلمانك ۱۸۹۰ -
۱۹۲۵ سئلرنده کی سیاسی و تاریخی انكشافی خصوصندہ
جوق کوزل تنویر ایدہ بیلیر .

...

بر زمانلر دین بیلکیلری خوجالرك ، راہلرك
انحصاری آلتندہ ایدی . بوانحصاری اللرندن جیقارمق
ایستہ مہیلر عربجہیہ ، لاتینجہیہ ، الخ ... قدسیلك
اضافہ ایدیورلردی . علملردہ بویلہ دورلر یاشامشدر .
شمدی ایسہ آلمانادہ اك اُہمیتلی موضوعلری آجیق
بر صورتدہ آكلاتمق فكریلہ مختلف کلیات نشر ایدیلور .
صوك زمانلردہ بر جوق غزتلر ، مجموعہ لر (فوسیثہ
چاپونف ، دامہ الخ . . .) نشر ایدہن مشہور طابع
اواشتاین Ullstein یکی بر کتاب کلیاتی نشر ایتہیہ
باشلادی . کتابلر ؛ ہر كك آكلایابیلہ جکی طرز دہ
یازیلش جوق کوزل كوجوك تہودلردر . بورادہ
مختلف موضوعلرہ تصادف ایدہ بیلیرز . شیددی بہ
قادر جیقان کتابلردن سطحی بر صورتدہ بیلہ بحث
ایتمك امكانی یوقدر . یالکز بڑ ، بورادہ یکی جیقان
اُترلردن بحث ایتككہ اکتفا ایدہ جكر : Das Meer
محری : دو قنور و بڑہ wiese . بڑ ، بوآثر دہ
یالکز دہ کیز جریانلرشی ، دہ کیز جوجو غرافیاسنی ،
دہ کیز حیوانات و نباتات عالی اوكرنككہ قالمیورز .
عینی زماندہ كمیجيك ، لیمانلر ، مناقلات پوللری ،
دہ کیزك دونیا اقتصاد یانندہ کی اُہمیت کیبی مسئلہ لر حقندہ دہ
آجیق بر فكر ایدینہ بیلورز .

Koerper, Temperament und Charakter
محری : دو قنور ٹیرغ بوداخ Erich T. Podach
بوآثر ؛ اولشتاینك نشر ایستدیکي کتابلرك اك اُہمیتلیرندن
صایلابیلیر . بڑ ، بوآثر دہ ، بوموضوعہ عائد الكیکی
تدقیقلری بولابیلیرز . «قرہ پلین» ك ، Carus ك عقلی
مرضلرہ عائد فكرلری جوق کوزل آكلایلمشدر .
كنج نباتات عالملر ن دو قنور روبہ رت تساندہر
Robert Zander ك Das wunder der Blumen
جیچك بولورسینہ عائد الكیکی تدقیقلری احتوا ایتك
اعتباریلہ جدأ اوقومایہ دہ كہر . خلق ایچین یازیلان ،
عینی زماندہ حقیقہ علمی بر قیمت طاشیان بوكی اثرلر
ملكتمزدہ دہ نشر ایدیلیرسہ صوك درجہ آئی اولور .
درہ سدن : ۱۰ مایس ۱۹۲۷

م . رمی

مدیر مسئول : محمد امین

استانبول — دولت مطبعہ سی